

### Liebes Mitglied !

Man glaubt es zwar fast nicht, aber im nächsten Jahr feiert die **ÖGSV** ihr 10-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass haben wir die Ehre, bei unserer Jahrestagung die **wfhss** zu beherbergen. Das bedeutet, dass die Jahrestagung der ÖGSV gleichzeitig der Weltkongress für Sterilgutversorgung ist. In der wfhss (Dachverband der nationalen Gesellschaften) sind derzeit 35 Länder vertreten (siehe [www.wfhss.com](http://www.wfhss.com)), also ist die Chance, dass der Kongress nach der Schweiz, Türkei, England, Norwegen und Österreich nach 2007 so schnell wieder nach Österreich kommt, nicht wirklich realistisch. Folglich haben alle ÖGSV-Mitglieder jetzt die - für viele wahrscheinlich einmalige - Chance, an einem Weltkongress teilzunehmen.

Nun, natürlich kennen Mikroorganismen keine Grenzen und demnach gelten weltweit die gleichen Anforderungen, aber es wird spannend sein, zu erfahren, wie in anderen Ländern auf unserem und anderen Kontinenten mit diesem Thema umgegangen wird. Und obwohl wir in Österreich natürlich „die Besten“ sind, könnte doch das eine oder andere dabei sein, das wir uns abgucken könnten.

Daher würden wir uns freuen, wenn wir alle Mitglieder bei diesem Großereignis begrüßen dürften. (Das ist doch Ehrensache, oder?) Daher bitte vormerken:

### **ÖGSV- und wfhss Jahrestagung 03. – 05. Mai 2007, Baden bei Wien**

Alle Infos zum Kongress sind ab Oktober auf der ÖGSV-Homepage abrufbar.

#### **Wichtiger Hinweis:**

Bitte möglichst früh Zimmer in Baden reservieren, besonders, wenn es eine günstige Unterkunft sein soll. Um eine Reservierung durchzuführen, ist es nicht notwendig, das OK vom Krankenhaus zu haben, dass man teilnehmen kann. Ein Zimmer zu stornieren ist kostenfrei, sofern man die entsprechenden Fristen einhält (je nach Hotel verschieden, manche akzeptieren Stornos am Vortag, andere haben etwas längere Stornofristen). Also besser reservieren und gegebenenfalls stornieren, als am Schluss nur mehr ein extrem teures oder im schlechtesten Fall gar kein Zimmer zu bekommen.

#### **Noch ein wichtiger Hinweis:**

Es gibt einen mit EUR 800,00 dotierten Posterpreis. Auf der Kongress-Homepage ist genau beschrieben, wie man ein Poster macht. Bitte dringend einreichen, beim letzten Kongress in Norwegen waren nur 3 Poster, die Chancen, den Preis zu gewinnen, dürften also nicht schlecht sein. Keine Sorge, dass die Welt dabei zu Gast ist, wir haben die letzten Jahre



alle gemeinsam gute Arbeit geleistet. Natürlich gibt es noch viel zu tun, aber verstecken müssen wir uns nicht, das können wir versprechen. Selbstverständlich wird von Seiten der ÖGSV auch gerne Hilfestellung gegeben. – Also nur Mut!

Wir haben schon herausgehört, dass manche gewisse Berührungsängste mit dem Englischen haben. Auch in dieser Frage gibt es keinen Grund zur Panik, da Deutsch und Englisch die Kongresssprachen sind. Bei Vorträgen, die auf Englisch sind, setzt man sich einfach die Kopfhörer auf und hört den Vortrag gemütlich auf Deutsch an.

Die Organisation des Kongresses ist zwar eine gewaltige Arbeit, aber wir freuen uns riesig auf den Kongress und hoffen, dass alle - wirklich alle - Mitglieder, dabei sein können. Nähere Infos bitte der Kongress-Homepage entnehmen.

Wenn Sie Wünsche bezüglich Themen haben, die beim Kongress vorkommen sollen, bitte um kurze Mitteilung, am besten per email. Versprechen können wir zwar nichts, aber wir werden uns bemühen, diese Wünsche zu berücksichtigen.

Und noch eine ganz große Bitte zum Schluss: Wir haben uns wirklich bemüht, eine gute informative Kongress-Homepage zusammen zu stellen, bitte diese wirklich durchzulesen, alle Suchfunktionen zu benützen und erst anrufen, wenn keine Antwort auf die Frage zu finden war.

Wir freuen uns, Sie alle im nächsten Mai in Baden bei Wien begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüße

für das Organisationsteam

V. Buchrieser

P.S.:

Wir hoffen, dass Ihr alle uns die Daumen haltet, dass der Weltkongress ein Erfolg wird. Leider gibt es diesmal nicht die Möglichkeit für ÖGSV-Mitglieder günstigere Tarife anzubieten, weil der Aufwand enorm ist und es die ÖGSV ja auch noch nach dem Weltkongress geben soll. Abgesehen von der für viele vielleicht einmaligen Chance an einem Weltkongress teilzunehmen, haben wir uns aber trotzdem Vorteile für ÖGSV-Mitglieder ausgedacht:

1. Für ÖGSV-Mitglieder gilt der Tarif von EUR 250,00 für die Teilnahme und EUR 25,00 für den Gesellschaftsabend auch nach der Deadline vom 1. April 2007. Trotzdem bitten wir Euch um möglichst frühzeitige Anmeldung, um uns die Organisation zu erleichtern.
2. ÖGSV-Mitglieder gelten sofort als registriert, sobald die Anmeldung erfolgt (der Teilnahmebeitrag muss nicht eingelangt sein, um registriert zu sein).
3. Als kleines Dankeschön für 10 Jahre tolle Zusammenarbeit bekommt jedes ÖGSV-Mitglied eine kleine Aufmerksamkeit.

## Mitteilungen der ÖGSV

### Weiterbildung „Sterilgutversorgung“ (Fachkundefhrgang für LeiterInnen und MitarbeiterInnen von Aufbereitungseinheiten für Medizinprodukte)

| <b>Fachkundefhrgänge 2006/2007</b> |        |                                   |
|------------------------------------|--------|-----------------------------------|
| <b>Graz</b>                        | FK I   | 25. – 29.Sept., 8. – 10.Nov. 2006 |
| <b>Salzburg</b>                    | FKI    | 2. - 6., 23. - 27. Okt. 2006      |
| <b>Linz</b>                        | FK II  | 25. – 29. Sept. 2006              |
| <b>Wien</b>                        | FK III | 02. – 06. Okt. 2006               |

|             |       |                     |
|-------------|-------|---------------------|
| <b>Graz</b> | FK II | 26. – 30. März 2007 |
|-------------|-------|---------------------|

Die Termine für die Fachkundefhrgänge im Jahr 2007 sind noch nicht fixiert (außer Graz), sie werden in Bälde auf der homepage der ÖGSV ([www.oegsv.com](http://www.oegsv.com)) bekanntgegeben:

**Anmeldung und Info:** ÖGSV, Ursprungweg 160, 8045 Graz, Tel.: 0316/ 69 47 11, Fax: DW 4, email: [office@oegsv.com](mailto:office@oegsv.com).



Ärztlich Technische Service und Vertriebs GmbH  
BERATUNG • PLANUNG • LIEFERUNG • MONTAGE • SERVICE

Sterilisationsanlagen  
Kleinstereilisatoren  
Druck- und Temperaturmessung  
Reinigungs- Desinfektionsautomaten  
Speiseverteilssysteme  
Wäsche-Ver- und Entsorgung

Zentrale: A-8053 Graz, Peter Rosegger Str. 54  
Tel: 0 316 / 58 25 47 • Fax: 0 316 / 58 49 38  
graz@odelga.com • [www.odelga.com](http://www.odelga.com)

Zweigstelle: A-1140 Wien, Penzingerstraße 15  
Tel: 01 / 895 80 80 • Fax: 01 / 895 80 80-99  
wien@odelga.com • [www.odelga.com](http://www.odelga.com)

**Miele**  
**PROFESSIONAL**





**Handelsgesellschaft m.b.H.**  
Altmannsdorfer Straße 89, A-1120 Wien  
Tel.: 01 / 803 1000-0, Fax: 01 / 803 1000-20





## Termine

### 01. – 03. Oktober 2006

10-Jahre DGSV - Jubiläumskongress, Seminaris Seehotel in Potsdam

Nähere Informationen dazu auf der homepage der DGSV: [www.dgsv-ev.de](http://www.dgsv-ev.de)

### 03.-05. Mai 2007

Jahrestagung der **efhss** und der **ÖGSV** in **Wien**

Nähere Informationen dazu ab Oktober auf der homepage der ÖGSV: [www.oegsv.com](http://www.oegsv.com)

## Aktuelles

Die Normenreihe für Reinigungs-Desinfektionsgeräte ÖNORM **EN ISO 15883 Teile 1 bis 3** sowie die zugehörige technische Spezifikation **ISO/TS 15883/5** sind in Kraft. Das bedeutet einerseits, dass die Norm bei Ausschreibungen berücksichtigt werden soll (muss), andererseits ist die österreichische Prüfmethode hiermit offiziell als Stand der Technik zu betrachten und sollte insbesondere bei Neugeräten angewendet werden.

**Wir bitten alle ÖGSV-Mitglieder, die den Sterifix noch per Post erhalten, ihre email-Adresse bekannt zu geben, Sie helfen uns damit, Arbeit und Geld zu sparen!**

## Vorstellung der Ausschüsse der ÖGSV

### Bildungsausschuss:

Den Bildungsausschuss der ÖGSV gibt es eigentlich schon lange, genauer gesagt, seit es die Fachkundefhrgänge gibt, also seit 1998. Der Bildungsausschuss trifft sich 3-4x/Jahr und hat eine äußerst wichtige Funktion: Seine Hauptaufgabe besteht darin, die Fachkundefhrgänge zu planen und zu koordinieren. Derzeit wird im Bildungsausschuss an der Vorbereitung des ersten Fachkundefhrgangs III in Wien gearbeitet und es werden die Skripten hierfür erstellt.

### Mitglieder:

Der BA besteht aus den Kursleitungen und den fachlichen Leitungen der Weiterbildungen:

*Graz:* Renate Zierler, Thea Enko, A. Bogiatzis, T. Miorini

*Innsbruck:* Astrid Mayr, Erna Schreiner,

*Klagenfurt:* H. Taferner, Elfriede Linke, U. Zerlauth

*Linz:* Elli Drescher, H. Mittermayer

*Salzburg:* Andrea Monitzer, Gabi Hohenwarter, M. Hell

*St. Pölten:* Rita Hauser, Christiane Zanghellini, Ch. Aspöck

*Wien:* Monika Semler, Helene Resch, W. Koller

*Sekretariat:* Melitta Hausegger, Viola Buchrieser

## Fachausschuss Prüfwesen:

Der Fachausschuss existiert de facto seit 1999, wobei anfänglich eher sporadische Treffen unter dem Namen „Hygienikertreffen“ stattfanden. Die erste Arbeit des Gremiums war die Erstellung der Leitlinie „Prüfung und Begutachtung von Dampf-Sterilisationsverfahren in Einrichtungen des Gesundheitswesens“. Seit 2003 finden 2x jährlich „Expertenworkshops“ des Ausschusses statt, im Rahmen deren die „Leitlinie für die Prüfung, Validierung und Überwachung von maschinellen Reinigungs-/ Desinfektionsverfahren für Medizinprodukte in Anlehnung an prEN ISO 15883 Teile 1, 2 und 5“ erstellt wurde. Derzeit arbeitet der Fachausschuss Prüfwesen an Teil 3 der Leitlinie (Beschaffung von RD-Geräten) sowie an einer eigenen „Leitlinie für die Prüfung und Validierung von RD-Verfahren für flexible Endoskope“.

### Mitglieder:

**Graz:** Viola Buchrieser, M. Gehrler, A. Gruber, H. Faber, T. Miorini, Bettina Weinmayr

**Innsbruck:** Cornelia Lass-Flörl, Astrid Mayr

**Linz:** H. Mittermayer, G. Palmisano, Andrea Percht

**Wien:** H. Getreuer, Gabriela Gnant, W. Koller, P. Lachner, Ulrike Prüfert-Freese, Miranda Suchomel

**Deutschland:** Heike Martiny (Charité Berlin), Ingeborg Schwebke (RKI)



Medizinische Spezialartikel

**Dampf- und Formaldehyd-Gas-Sterilisatoren  
Container-Systeme für Sterilgut-Versorgung**

Ganghofergasse 22 • A-1110 Wien  
Tel.: 01/767 55 21-0 • Fax: DW 11 • E-mail: office@limbeck.com



**A-2380 Perchtoldsdorf, Brunner  
Feldstraße 63      Tel: 01/8666 86**



Infection Control

**Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsanlagen**

Belimed GmbH      Telefon 03155 40005 1900  
Grüne Lagune 1      Telefax 03155 40005 1909  
A-8350 Fehring      office@belimed.at



**DR. CARL REISSIGL**  
Ges.m.b.H. & Co.KG

**DIAGNOSTIKA - ANALYSENGERÄTE**

A-6020 INNSBRUCK, FRANZ-FISCHER-STRASSE 2  
Telefon: 0512/58 44 82-0 Fax: 0512/58 44 82-8

## Rückblick auf die Jahrestagung der efhss und der NfS in Lillehammer/ Norwegen

18. – 20. Mai 2006

Nach der Schweiz, Türkei und London war dieses Jahr Norwegen, d.h. die NfS (Norwegian Association of Sterile Supplies) an der Reihe, den Europäischen Kongress zu veranstalten.

Wie auf Seite 1 angekündigt, sind wir 2007 dran, und da wird es sogar der erste Weltkongress sein, denn das ist das Wichtigste, was in Norwegen beschlossen wurde: Unsere europäische Dachorganisation (efhss = European Forum for Hospital Sterile Supply), wurde von einer Europäischen Gesellschaft zu einer globalen Organisation: **wfhss** (World Forum für Hospital Sterile Supply). Selbst aus Malaysia waren Vertreter angereist und hatten sogar ein Geschenk mitgebracht, um sich dafür zu bedanken, ab jetzt auch zur großen Familie der Gesellschaften für Sterilgutversorgung gehören zu dürfen.

Norwegen haben wir als wunderschönes, offenes, extrem teures Land erlebt. Das Wetter präsentierte sich „typisch norwegisch“, sprich kalt und regnerisch. Verblüffend war für uns, dass Englisch in Norwegen so etwas wie eine Zweitsprache ist, man kann etwa eine Oma nach dem Weg fragen und sie wird in lupenreinem Englisch Auskunft geben.

Vom Kongress selbst können wir leider nicht so viel berichten, weil wir uns primär bemüht haben, Gespräche zu führen, um Kontakte für unseren Kongress 2007 zu knüpfen, was auch gut geklappt hat. Selbstverständlich hatten wir in Norwegen auch die Aufgabe, zu unserem Kongress einzuladen. Einerseits hatten wir eine kurze Präsentation zusammengestellt, die man sich auf [www.wfhss.com](http://www.wfhss.com) anschauen kann (rechts oben auf „information about Baden“ klicken), andererseits zeigten wir einen kurzen Film von Wien-Tourismus. Der Film war in unseren Augen eher kitschig, aber die TeilnehmerInnen in Norwegen waren sehr begeistert und uns ging den ganzen restlichen Tag die Filmmusik „Vienna waits for you“ nicht mehr aus dem Kopf. Mit einem Wort, wir hoffen, Österreich in Norwegen gut präsentiert zu haben und freuen uns, 2007 in Österreich die Welt zu Gast zu haben.

Übrigens, der Kongress fand in der Olympiastadt Lillehammer statt, dort wurde der Käsehobel erfunden (Norwegisch: Ostehoevel), diese Information könnte für ÖGSV-Mitglieder, die an der Millionenshow teilnehmen wollen, eventuell wichtig sein.

V. Buchrieser



## Fachkunde I Klagenfurt

### Übersicht unserer Gedanken zum Fachkundelehrgang Sterilgutversorgung Teil I

Einleitend bekamen wir eine umfassende Information über Hygiene und Hygienemaßnahmen. Besonderes Augenmerk wurde auf die richtige Händedesinfektion gelegt. Das Hygienebewusstsein bzgl. Arbeitsplatz ist uns intensiv vermittelt worden. Über Desinfektion und Reinigung erhielten wir wichtige Tipps. Besonders interessant war der Einblick in die Grundlagen der Mikrobiologie. Uns wurde bildlich bewusst gemacht, was HINTER DER REINIGUNG UND DESINFEKTION wirklich steckt. Herr Taferner konnte uns für den gesamten Prozess der Sterilisation begeistern. Der Kurs zeigt auf, wie komplex, wichtig und interessant das Thema STERILISATION ist.

Der rechtliche Aspekt im Gesundheitsbereich blieb uns durch diesen Kurs auch nicht verborgen. Mag. Maderthaner schaffte es mit seinem gezielten Befund aufzuzeigen, dass das NICHTBEACHTEN GESETZLICHER GRUNDLAGEN zum Stolperstein im Gesundheitsbereich werden kann.

Ein Einblick in die Instrumentenkunde war auch Thema dieses Kurses. Durch umfassendes Anschauungsmaterial hatten wir die Möglichkeit, auch für uns fremdes Instrumentarium kennen zu lernen. SORGSAMER UMGANG UND PFLEGE DER INSTRUMENTE IST VORAUSSETZUNG!

Auch die Arbeitssicherheit in der Instrumentenaufbereitung wurde uns nahe gelegt. Ein wichtiger Punkt für unseren Arbeitsbereich. Ob Evaluierung, Sicherheitsdatenblätter, Pflichten der Arbeitnehmer, Strategische Unfallvermeidung, alles in allem ein lehrreicher Abschnitt des Kurses.

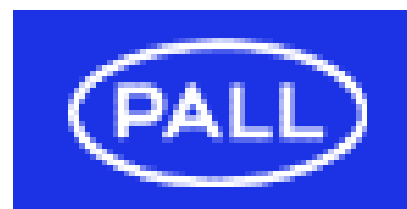
Die Einführung in das Qualitätsmanagement war auch ein prägnanter Bereich.

Die Kursteilnehmer



## Neue Industriepartner

Wir begrüßen unsere neuen Industriepartner herzlich in der ÖGSV und bedanken uns für die Unterstützung unserer Arbeit!



**Johnson & Johnson**  
MEDICAL AUSTRIA

### Impressum:

*F.d.I.v.:* Vorstand der Österr. Gesellschaft für  
Sterilgutversorgung (ÖGSV)  
Ursprungweg 160, A-8045 Graz  
Tel: 0316/69 47 11, Fax: DW 4  
e-mail: [office@oegsv.com](mailto:office@oegsv.com)

*Redaktion:* Dr. V. Buchrieser, Mag. Dr. T. Miorini  
Adresse s.o.  
*Erscheinungsweise:* 1-2x jährlich  
*Auflage:* 200